

# Vaporetto®

## UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## VT HANDY 15



**FLEXIBILNÍ HADICE NA PÁRU**  
FLEXIBLE STEAM HOSE  
FLESIBILE VAPEUR  
TUBO FLEXIBILE VAPOR  
ANSCHLUSSSCHLAUCH  
TUBO FLEXIBILE DE VAPOR



**PRODLUŽOVACÍ TRUBICE**  
EXTENSION TUBES TUBES  
RALLONGE TUBOS  
RÍGIDOS  
VERLÄNGERUNGSRÖHRE  
TUBOS EXTENSÃO



**PODLAHOVÝ KARTÁČ**  
BRUSH FOR FLOORS  
BROSSE SOLS CEPILLO  
DE SUELOS  
FUßBODENBÜRSTE  
ESCOVA PAVIMENTOS



**MALÝ KARTÁČ**  
SMALL BRUSH  
PETITE BROSSE  
CEPILLO PEQUEÑO  
KLEINE BÜRSTE  
ESCOVA PEQUENA



**ADAPTÉR**  
ADAPTER  
RACCORD ACCESSOIRES  
CONEXION ACCESORIOS  
DAMPFDÜSENANSCHLUSS  
ENGATE ACESSORIOS



**STĚRKA NA OKNA PRO MALÝ KARTÁČ**  
WINDOW-CLEANING TOOL FOR SMALL BRUSH  
MONTURE LAVE VITRES POUR PETITE BROSSE  
BASTIDOR LIMPIACRISTALES PARA CEPILLO PEQUEÑO  
FENSTERAUFSATZ FÜR KLEINE BÜRSTE  
CAIXILHO LAVA-VIDROS PARA ESCOVA PEQUENA



**NÁSTAVEK NA PÁRU**  
LANCE  
LANCE  
LANZA  
DAMPFDÜSE  
LANÇA



**KONCENTRÁTOR PÁRY**  
CURVED TIP FOR LANCE  
BEC COURBE POUR LANCE  
PUNTA CURVA PARA LANZA  
DAMPFDÜSE 120°  
BICO CURVO PARA LANÇA



**VELKÝ KULATÝ KARTÁČ S NYLONOVÝMI ŠTĚTINAMI**  
LARGE ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES  
GRANDE BROSSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON  
CEPILLO REDONDO GRANDE CON CERDAS DE NYLON  
GROßE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN  
ESCOVA REDONDA GRANDE COM CERDAS DE NYLON



**MALÝ KULATÝ KARTÁČ S NYLONOVÝMI ŠTĚTINAMI**  
SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES  
PETITE BROSSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON  
CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON  
KLEINE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN  
ESCOVA REDONDA PEQUENA COM CERDAS DE NYLON



**BAVLNĚNÝ NÁVLEK**  
SOCKETTE  
BONNETTE  
PAÑO  
TUCH  
PANO



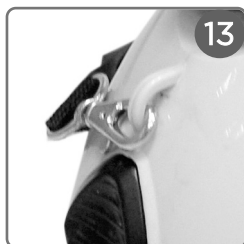
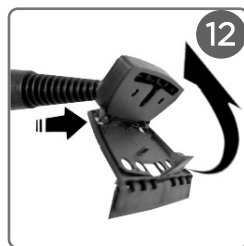
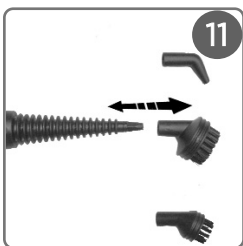
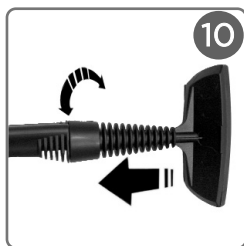
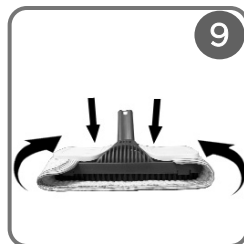
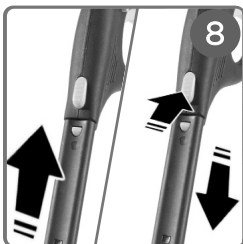
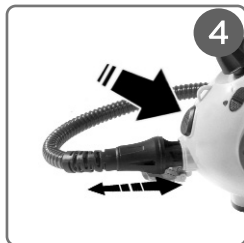
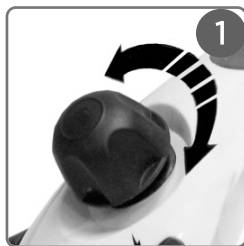
**NÁVLEK NA VELKÝ KARTÁČ**  
CLOTH FOR LARGE BRUSH  
BONNETTE POUR GRANDE BROSSE  
PAÑO PARA CEPILLO GRANDE  
TUCH FÜR GROßE BÜRSTE  
PANO PARA ESCOVA GRANDE



**TRYCHTÝŘ**  
FUNNEL  
ENTONNOIR  
EMBUDO  
TRICHTER  
FUNIL



**RAMENNÍ POPRUH**  
SHOULDER  
BANDOLIERE  
BANDOLERA  
TRAGEGURT  
ALÇA



# DOKOUPITELNÉ

PAEU0216



## SADA 3 KS KARTÁČKŮ S NYLONOVÝMI VLÁKNY

N. 3 SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES  
N. 3 PETITE BROSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON  
N. 3 CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON  
N. 3 KLEINE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN  
N. 3 ESCOVA REDONDA PEQUENA COM CERDAS DE NYLON

PAEU0217



## 4 KS BAVLNĚNÝ NÁVLEK/6 KS HADŘÍK Z MIKROVLÁKNA

4 CLOTHS + 6 CAPS  
4 LINGETTES + 6 BONNETTES 4 PAÑOS + 6 FUNDAS  
4 TŮCHER + 6 HAUBEN  
4 PANOS+ 6 PROTEÇÕES

PAEU0231



## 2 KS HADŘÍKŮ Z MIKROVLÁKNA

2 MICROFIBRE CLOTH  
2 CHIFFONS EN MICROFIBRE 2  
PAÑOSDE MICROFIBRA  
2 MIKROFASERTŮCHER  
2 PANOS DE MICROFIBRA

PAEU0094

**Kalstop**

# VÍTEJTE VE SVĚTĚ VAPORETTA

SYSTÉM ČIŠTĚNÍ VŠECH DRUHŮ POVRCHŮ V DOMÁCNOSTECH: ELIMINUJE  
VÝSKYT ROZTOČŮ, ZÁRODKŮ A BAKTERIÍ BEZ POUŽITÍ CHEMICKÝCH PROSTŘEDKŮ.

# BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

## ČTĚTE PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE:



VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A VAROVÁNÍ, KTERÁ SE NACHÁZEJÍ V TOMTO NÁVODU I NA PŘÍSTROJI SAMOTNÉM.



Polti S.p.A. odmítá veškerou zodpovědnost za nehody zapříčiněné nesprávným používáním tohoto přístroje. Správně lze výrobek používat pouze v souladu s tímto návodem k použití.

Jakýmkoli zacházením, které by bylo v rozporu s těmito pokyny, se ruší záruka.

## BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY:



VAROVÁNÍ: Vysoká teplota. Nebezpečí opaření! Najdete-li na výrobku tento symbol, nedotýkejte se ho, protože části přístroje mohou být velmi horké.



VAROVÁNÍ: Pára. Nebezpečí opaření!

Přístroj dosahuje velmi vysokých teplot. Nesprávným používáním může dojít k opaření.

- Nikdy přístroj nerozebírejte nebo neprovádějte údržbu, která není popsána v tomto návodu. Dojde-li k selhání či poruše, nesnažte se výrobek opravit sami. V případě tvrdého úderu, pádu, poškození nebo shození do vody je možné, že používání už nebude bezpečné. Nesprávné používání nebo nedbání těchto pokynů může vést k vážným nehodám. Vždy se obraťte na autorizované servisní centrum.
- Je-li třeba provést jakoukoli údržbu nebo čištění vyžadující přístup k ohřívači,

ověřte si, že se vypínač přístroje nachází v poloze OFF a přístroj byl nejméně dvě hodiny vypojen ze sítě.

- Děti starší 8 let, lidé se sníženými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo nezkušené osoby smějí přístroj používat, pouze pokud byli předem poučeni o zásadách jeho bezpečného používání i o nebezpečích, která se s ním pojí. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělého. Jeli přístroj zapnutý nebo se chladí, udržujte ho i jeho napájecí kabel z dosahu dětí mladších 8 let.
- Uchovávejte veškeré části obalu mimo dosah malých dětí; nejsou to hračky. Uchovávejte plastový pytel mimo dosah dětí: je tu nebezpečí udušení.
- Tento přístroj je určen výhradně k domácímu použití.

**V zájmu snížení rizika nehod včetně požárů, zásahu elektrickým proudem, újmy na těle a opaření, jak při používání přístroje, tak během jeho přípravy, údržby a skladování vždy podnikněte bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu.**

## RIZIKA SPOJENÁ S NAPÁJENÍM - ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Bezpečné použití elektrospotřebičů zaručují uzemňovací soustava a vysoce citlivý proudový chránič spolu s magnetotermickým vypínačem pro vaši domácí síť.
- Proto v zájmu vlastního bezpečí zkontrolujte, zda elektrická síť, do níž je přístroj zapojen, vyhovuje současné zákonné úpravě.
- Nezapojujte přístroj do sítě, pokud napětí neodpovídá domácímu elektrickému obvodu, který používáte.
- Nepřetěžujte zásuvky adaptéry a/nebo transformátory. Zapojujte výrobek pouze do jedné zásuvky napájené proudem, který odpovídá dodané zástrčce.

- Nepoužívejte elektrické prodlužovačky, které jsou vzhledem k jmenovitému výkonu nevhodné nebo v rozporu se zákonem. Mohou se totiž přehřát a způsobit zkrat, požár, výpadek proudu nebo poškodit vybavení. Používejte pouze ty prodlužovačky, které jsou certifikované, vhodné vzhledem k jmenovitému výkonu, uzemněné a podporují jistič 16A.
- Před vypojením ze zásuvky vždy nastavte vypínač do polohy OFF.
- Při vypořádání ze zásuvky netahejte za napájecí kabel, ale uchopte zástrčku, abyste se vyhnuli poškození zástrčky i kabelu.
- Pokud přístroj nepoužíváte či ho chcete připravit, udržovat nebo čistit, vždy ho vypojte.
- Je-li přístroj zapojen do sítě, nesmíte od něj odejít.
- Než přístroj zapojíte do sítě a začnete ho používat, úplně odmotejte kabel z navíječky. Výrobek používejte, pouze pokud je kabel zcela rozmotaný.
- Za kabel netahejte, neškubte ani ho nevystavujte pnutí (kroucení, drcení nebo natahování). Udržujte ho mimo horké a/nebo ostré povrchy a prvky. Nepřivírejte kabel do dveří ani oken. Nevedte ho těsně kolem rohů. Nešlapejte na něj. Nepřejíždějte přes něj přístrojem. Neomotávejte kabel okolo přístroje, zvláště pokud je přístroj horký.
- Nevyměňujte zástrčku napájecího kabelu za jinou.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní technik či podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo možným nebezpečím. Je-li napájecí kabel poškozený, výrobek nepoužívejte.
- Na přístroj nesahejte ani ho nepoužívejte, pokud jste bosí a/ nebo máte mokré tělo či chodidla.
- Nepoužívejte přístroj poblíž nádob s vodou, např. dřezů, van nebo koupacích bazénů.
- Neponořujte přístroj včetně jeho napájecího kabelu a zástrčky do vody ani jiných tekutin.



- Na zařízení obsahující elektrické nebo elektronické součástky nesmí být směrována pára.

## RIZIKA PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU – ZRANĚNÍ/OPAŘENÍ

- Výrobek by neměl být používán na místech, kde hrozí výbuch nebo kde se vyskytují toxické látky.
- Do ohřívače nenalévejte toxické látky, kyseliny, rozpouštědla, čisticí prostředky, žíraviny a/nebo výbušniny či parfémy.
- Do ohřívače nalévejte pouze vodu či směs vody popsanou v kapitole JAKOU VODU POUŽÍVAT.
- Nemiřte proudem páry na toxické látky, kyseliny, rozpouštědla, čisticí prostředky či žíraviny. S nebezpečnými látkami zacházejte a odstraňujte je podle pokynů jejich výrobce.
- Nemiřte proudem páry na výbušné prášky či tekutiny, uhlovodíky, otevřený oheň a/nebo rozpálené předměty.
- Když přístroj nepoužíváte, smotejte kabel.
- Při přenášení držte přístroj za určenou zvláštní rukojeť. Nepoužívejte jako rukojeť napájecí kabel.
- Nezvedejte přístroj za napájecí kabel ani parní hadice/sací trubky.
- Neumisťujte výrobek poblíž zdrojů tepla, jako třeba krbů, sporáků a trub.
- Neucpávejte otvory a mřížky přístroje.
- Nemiřte proudem páry na jakoukoli část lidského nebo zvířecího těla.
- Nemiřte proudem páry na oblečení, zatímco je vy nebo někdo jiný má na sobě.
- Tkaniny, hadry a látky, které byly napařeny, dosahují velmi vysokých teplot, tj. nad 100 °C. Než s nimi budete manipulovat, počkejte několik minut a ověřte si, zda vychladly. Jestliže byly zrovna napařeny, nesmějí přijít do styku s kůží.

- Při používání udržujte výrobek ve vodorovné poloze na stabilním povrchu.
- Zámek páry na rukojeti zaručuje větší bezpečnost, protože brání tomu, aby vývod páry spustily děti nebo osoby, které si funkce přístroje nejsou vědomy. Pokud nenapařujete, použijte zámek páry.
- Chcete-li v napařování pokračovat, vraťte spínač do původní polohy.
- Vždy přístroj používejte zároveň s dodaným bezpečnostním uzávěrem nebo jeho originálním náhradním dílem. Používání neoriginálních bezpečnostních uzávěrů značky Polti může vést k nehodám.
- Když otevíráte natlakovaný ohřívač (odšroubování uzávěru, plnění), ujistěte se, že přístroj byl nejméně hodinu vypnutý a vypojený ze sítě, aby mohl vychladnout. Pokud je ohřívač zapnutý/ horký, vzniká riziko nehody.
- Nezapojujte přístroj, je-li bezpečnostní uzávěr odšroubovaný. Před zapojením a zapnutím přístroje bezpečnostní uzávěr důkladně utáhněte.
- Než přístroj zapnete, ujistěte se, že ústí ohřívače není ucpané (plnicí lahví, trychtýřem ani jinými předměty) a že bezpečnostní uzávěr je utažený.
- Ověřte si, zda je bezpečnostní uzávěr správně utažen. Pokud zpod něj uniká pára, vypněte ohřívač, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky, hodinu počkejte, než přístroj vychladne, a pak uzávěr odšroubujte. Podívejte se, v jakém stavu je bezpečnostní uzávěr i těsnění. Jestliže je vše v pořádku, vraťte uzávěr i těsnění zpět a opět utáhněte. Pokud pára uniká dál, doneste přístroj do nejbližšího autorizovaného servisního centra.
- Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostního uzávěru i těsnění. Náraz či pád mohou bezpečnost uzávěru snížit. Vyměňte za originální náhradní součástku nebo vyměňte těsnění.

- Pokud se uzávěr volně točí, znamená to, že ohřívač je stále pod tlakem, a tedy horký. Nikdy uzávěr neotevírejte silou, ať už je přístroj zapnutý, nebo ohřívač vypnutý a přístroj vypojený ze sítě. Vždy počkejte, dokud ohřívač nevychladne, a uzávěr odšroubujte nenásilně.
- K odšroubování uzávěru nepoužívejte nástroje. Pokud uzávěr nelze otevřít ani po vychladnutí přístroje, zamiřte do nejbližšího autorizovaného servisního centra.

**VAROVÁNÍ.** Pokud je ohřívač pořád horký, nikdy ho nenaplňujte hned po odšroubování uzávěru, i když je přístroj vypojený ze sítě. Při kontaktu s horkým prázdným ohřívačem se studená voda odpaří a změní v proud páry, která může způsobit popáleniny. Ohřívač naplňujte, pouze pokud je studený, a při naplňování nikdy nepřibližujte obličej k ústí ohřívače.

Používejte vždy jen originální součástky a příslušenství od značky Polti!

## SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Tento přístroj je určen k vnitřnímu domácímu použití jako parní čistič, a to v souladu s popisy a pokyny obsaženými v tomto návodu. Prosíme, abyste si pokyny důkladně přečetli a uschovali je. Pokud návod ztratíte, můžete do něj nahlédnout a/nebo si ho stáhnout na webových stránkách [www.polti.cz](http://www.polti.cz). Nikdy přístroj nevystavujte povětrnostním vlivům. Správně lze výrobek používat pouze v souladu s tímto návodem k použití. Jakékoli jiné zacházení může přístroj poškodit a zneplatňuje záruku.

## INFORMACE PRO UŽIVATELE

Dle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických spotřebičích nelze tento přístroj vyhodit s běžným domácím odpadem, ale musí být zaslán na oficiální sběrné středisko. Přístroj vyhovuje směrnici Evropské unie 2011/65/EU.



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který se na něm nachází, znamená, že výrobek nesmí být po skončení životnosti vyhozen spolu s běžným odpadem. Po skončení životnosti ho proto uživatel musí předat do příslušného sběrného dvora elektrického a elektronického odpadu. Nezákonně vyhození vlastníkem bude mít za následek uplatnění správních sankcí ukotvených v současné legislativě. Polti S.p.A. si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění změnit specifikaci vybavení či doplňků. Než naše výrobky opustí továrnu, pečlivě je testujeme. Z toho důvodu může ohřívač vašeho čističe VAPORETTO obsahovat zbytky vody.

## JAKOU VODU LÍT DO OHŘÍVAČE

Tento přístroj byl navržen tak, aby fungoval při použití normální vlažné kohoutkové vody o teplotě v rozmezí 8-20 °C. Pokud kohoutková voda obsahuje velké množství vodního kamene, použijte směs obsahující

z 50% kohoutkovou vodu a z 50 % demineralizovanou vodu, která je široce dostupná. Nepoužívejte neředěnou demineralizovanou vodu. **Varování:** tvrdost vody si ověřte na vaší radnici v oddělení technické správy nebo u místního poskytovatele vody. Jestliže používáte pouze kohoutkovou vodu, můžete tvorbu vodního kamene snížit pomocí zvláštního odstraňovače vodního kamene Kalstop, který distribuuje společnost Polti a který je k sehnání ve všech větších obchodech s domácími potřebami i online na [www.polti.cz](http://www.polti.cz). Nikdy nepoužívejte destilovanou vodu, dešťovou vodu nebo vodu s přísadami (např. škrobem, parfémami), ani vodu vyrobenou jinými domácími přístroji, např. změkčovači vody nebo filtračními džbány. Nepoužívejte chemické látky ani čisticí prostředky.

## 1. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

1.1 Vyměňte přístroj z obalu a zkontrolujte, zda v balení nic neschází.

1.2 Odšroubujte bezpečnostní uzávěr (1) naplňte bojler s 0,75 l vody (pokud je zcela prázdný), ujistěte se, že jste nepřelili, použijte přiložený trychtýř (2). Zašroubujte bezpečnostní uzávěr.

1.3 Zavěste ramenní popruh do dvou oček (3).

1.4 Otevřete dvířka vestavěné zásuvky, zasuňte do ní vestavěnou zástrčku parní hadice (4), stiskněte příslušné tlačítko a ujistěte se, že kolík je zcela zasunut d příslušné díry v zástrčce. Chcete-li uvolnit pouzdro, zmáčkněte uvolňovací klíč a ve stejnou chvíli odstraňte lisovanou zástrčku. (4). Parní čistič má bezpečnostní pojistku zabráňující nechtěnému vypouštění páry - např. v případě dětí (5).

1.5 Zapojte zástrčku do uzemněné zásuvky se správným napětím (6). Zcela uvolněte napájecí kabelu vždy před připojením do elektrické sítě a před použitím. Vždy používejte přístroj s napájecím kabelem úplně odvinutým.

1.6 Zmáčkněte ON/OFF vypínač (7). Provozní kontrolka a kontrolka "přípravenosti páry" se rozsvítí.

1.7 Počkejte dokud se kontrolka "přípravenosti páry" nerozsvítí (cca. 5 minut). Vaporetto je připraveno k použití.

**VAROVÁNÍ:** Pokud zpod bezpečnostního uzávěru uniká pára, vypněte přístroj a vypojte ho ze sítě. Počkejte dvě hodiny, než vychladne, odšroubujte uzávěr a pak ho našroubujte zpátky

**VAROVÁNÍ:** Když je výrobek připojen ke zdroji elektrické energie, nikdy v ústí ohříváče nenechávejte zasunutou plnicí láhev nebo trychtýř, protože by mohlo dojít k popálení.

**VAROVÁNÍ:** Když s párou pracujete poprvé, může vzhledem k teplotní nevyváženosti obsahovat pár kapek vody. První výtrysk páry nasměrujte do hadru.

## 2. PŘIPOJOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

2.1 Chcete-li připojit držadlo k prodlužovací hadici, kartáči na podlahu nebo k přidavnému adaptéru, jednoduše přiložte a tlačte, dokud neuslyšíte zavaknutí tlačítka. To znamená, že příslušenství je zajištěno na svém místě (8). Pro uvolnění příslušenství, stačí posunout tlačítko dolů a oddělit části od sebe (8). Před použitím příslušenství se ujistěte, že vše drží, tak jak má.

2.2 Pro připojení parní trysky a malého kartáčku na rukojeť nebo na prodlužovací hadici, musí být nejprve připojeni k adaptéru pro příslušenství. Připevněte je na místo a otáčejte ve směru namalované šipky (10).

2.3 K připojení koncentrátoru páry a malého kartáčku k rukojeti nebo na prodlužovací hubici je třeba nejprve připojit příslušenství k parní trysce. Seřadte vše za sebe a lehce zatlačte.

## 3. ČIŠTĚNÍ PODLAH

**Než přístroj použijete na jemné povrchy, ujistěte se, že část, která s nimi bude ve styku, neobsahuje cizí částičky, jež by mohly způsobit poškrábání.**

Ujistěte se, že jste se řídili kapitolou 1 a že jste připojili příslušenství, viz kapitola 2.

3.2. K parní trubici připojit prodlužovací trubice a k nim podlahový kartáč.

3.3. Dodaný hadřík připojte k podlahovému kartáči a zvláštními háčky ho upevněte na místo.

3.4 Vypněte zámek páry (9), tiskněte spouštěč páry na rukojeti parní hadice (8) a vypouštějte z přístroje páru.

3.5 Pohyby kartáče vyčistíte podlahu.

Než z kartáče sundáte hadřík, počkejte několik minut, dokud nevychladne.

**VAROVÁNÍ:** Bez hadříku přístroj nepoužívejte.

**VAROVÁNÍ:** V zájmu větší bezpečnosti vyzkoušejte tryskání páry na skryté části podlahy, nechte napařenou část oschnout

## 4. ČIŠTĚNÍ KOBERCŮ A ROHOŽÍ

**VAROVÁNÍ:** Než začnete párou čistit látky, přečtěte si pokyny výrobce a vždy proveďte zkoušku na skryté části materiálu nebo jeho útržku. Napařenou část nechte oschnout a ujistěte se, že nedošlo ke změně barvy nebo deformacím.

4.1 Ujistěte se, že jste se řídili kapitolou 1 a že jste připojili příslušenství, viz kapitola 2.

4.2 K parní trubici připojit prodlužovací trubice a k nim podlahový kartáč.

4.3 Vypněte zámek páry (9), tiskněte spouštěč páry na rukojeti parní hadice (8) a vypouštějte z přístroje páru.

4.5. Kartáčem bez hadříku přejíždějte po povrchu, aby z něj vystoupala špína.

4.6. Připojte hadřík ke kartáči a háčky ho připevněte na místo.

4.7. Znovu kartáčem přejedte po povrchu a odstraňte z něj špínu.

Než z kartáče sundáte hadřík, počkejte několik minut, dokud nevychladne.

## 6. ČIŠTĚNÍ SKLA, OKEN A DLAŽDIC

**VAROVÁNÍ:** Pokud chcete čistit skleněné okenní povrchy za chladného počasí, nejprve předejte okna, a to tak, že ze vzdálenosti asi 50 cm od povrchu spustíte vysávání.

6.1 Ujistěte se, že jste se řídili kapitolou 1 a že jste připojili příslušenství, viz kapitola 2.

6.2 Ujistěte se, že je parní zámek deaktivovaný (5).

6.3 Při čištění oken a zrcadel povrch důkladně napařte, aby se rozpustily nečistoty. Aplikujte stěrku na okna pro malý kartáč a přejedte po povrchu bez vypouštění páry. Prodlužovací hadice může být napojena k rukojeti k dosažení vzdálenějších povrchů.

6.4 Při čištění dlaždic připevněte k malému kartáči bavlněný návlak, zapněte páru a přejíždějte po povrchu. Prodlužovací hadice může být napojena k rukojeti k dosažení vzdálenějších povrchů.

## 7. ČIŠTĚNÍ POLSTROVÁNÍ (matrace, pohovky, interiéry aut atd.)

**VAROVÁNÍ:** Než začnete čistit kůži nebo látky párou, přečtěte si pokyny výrobce a vždy proveďte zkoušku na skryté části materiálu nebo jeho útržku. Napařenou část nechte oschnout a ujistěte se, že nedošlo ke změně barvy nebo deformacím.

7.1 Ujistěte se, že jste se řídili kapitolou 1 a že jste připojili příslušenství, viz kapitola 2.

7.2 Připojte malý kartáč k parní hadici.

7.3 Nasadte na malý kartáč bavlněný návlek.

7.4 Ujistěte se, že je parní zámek na rukojeti deaktivován (5).

7.5 Zmáčkněte a držte spouštěč páry na rukojeti parní hadice a přejezdějte po povrchu.

## 8. ČIŠTĚNÍ KOUPELNOVÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ, SPÁR A KUCHYŇSKÝCH LINEK

8.1 Ujistěte se, že jste se řídili kapitolou 1 a že jste připojili příslušenství, viz kapitola 2.

8.2 Ujistěte se, že je parní zámek na rukojeti deaktivován (5).

8.3 Zmáčkněte a držte spouštěč páry na držadle a napařujte povrch tak, aby se rozpustily všechny nečistoty. Použijte suchý hadřík k odstranění rozpuštěných nečistot. Je možné připojit adaptér příslušenství a jedno z následujících příslušenství doporučených pro čištění odolných nečistot z velmi rovných povrchů: parní koncentrátor, malý kulatý kartáček, velký kulatý kartáč.

## 9. ČIŠTĚNÍ NÁBYTKU A CHOULOSTIVÝCH POVRCHŮ

**VAROVÁNÍ:** Před čištěním látek párou se poraďte s výrobcem a vždy proveďte test na části, která není běžně viditelná. Nechte napařenou část uschnout abyste se ujistili, že nezmění texturu, tvar ani barvu.

9.1 Ujistěte se, že jste se řídili kapitolou 1.

9.2 Zmáčkněte a držte spouštěč páry na držadle a namiřte proud páry přímo na hadřík.

**VAROVÁNÍ:** Nemiřte parní hubicí přímo na čištěné látky.

9.3 Ujistěte se, že je návlek, který používáte, čistý.

## 10. OSTATNÍ POUŽITÍ

**VAROVÁNÍ:** Před čištěním látek párou se poraďte s výrobcem a vždy proveďte test na části, která není běžně viditelná. Pak sledujte, jak bude na páru daný povrch reagovat.

### 10.1 OSVĚŽENÍ ZÁCLON A ZÁVĚSŮ

Roztoči a prach mohou být odstraněni párou ze záclon a závěsů použitím samotné rukojeti. Pára je schopna odstranit pachy a oživit barvy - látka se nemusí tak často prát.

### 10.2 ODSTRAŇOVÁNÍ SKVRN Z KOBERCŮ A ČALOUNĚNÍ



**VAROVÁNÍ:** Pára. Nebezpečí opaření!

Připojte adaptér příslušenství. Nasměrujte páru na skvrnu v nejlepší možné úhlu (ne vertikálně, v souladu se zachováním čištěného povrchu). Na skvrnu umístěte hadřík a utřete nečistoty, které se tlakem páry dostaly do stran.

### 10.3 PÉČE O ROSTLINY A ZVLHČOVÁNÍ POKOJE

Pečujte o vaše pokojové rostliny tak, že pomocí páry odstraníte prach z jejich listů. Páru namiřte na listy ve vzdálenosti minimálně 50 cm. Květiny budou lépe dýchat, budou čistší a lesklejší. Páru můžete také využívat k osvěžení vzduchu v místnosti - zejména, pokud se jedná o prostory, které navštěvují kuřáci.

## 11. NEDOSTATEK VODY

Když z přístroje už nevychází pára, znamená to, že v bojleru není dostatek vody.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy bojler nenaplňujte bezprostředně po odšroubování bezpečnostního uzávěru. Bojler je stále horký, i když už přístroj není zapojen do sítě. Při styku s horkým prázdným ohříváčem se studená voda vypaří a změní se v proud páry, který by mohl způsobit popálení. Bojler naplňujte, pouze když je studený, a při naplňování nikdy nepřibližujte obličej k ústí ohříváče.



**VAROVÁNÍ:** Pára. Nebezpečí opaření!

Abyste mohli pokračovat v používání, postupujte takto:

- **Tlačítko ohřívání i tlačítko příslušenství nastavte do polohy OFF.**
- Vypojte přístroj z elektrické sítě.
- Počkejte aspoň 10 minut a nenásilně odšroubujte bezpečnostní uzávěr.
- Nechte přístroj aspoň 10 minut chladnout.
- Naplňte ohříváč, viz kapitola 1.
- Opatrně bezpečnostní uzávěr našroubujte zpátky a ujistěte se, že je důkladně utažený.

**VAROVÁNÍ:** Pokud se uzávěr při odšroubovávání volně točí nebo zpod něj uniká pára, okamžitě přestaňte, ujistěte se, že je ohříváč vypnutý a napájecí kabel vypojený ze sítě. Počkejte aspoň 2 hodiny, než přístroj vychladne, a odšroubujte uzávěr. **CHRAŇTE SI OBLIČEJ!!!**

## 12. OBECNÁ ÚDRŽBA

12.1 Před zahájením jakékoliv údržby se ujistěte, že vždy odpojíte spotřebič ze sítě, a že spotřebič dostatečně vychladne před pokračováním údržby.

12.2 Doporučujeme, aby se štětiny kartáče nechaly vychladnout v normální poloze po použití, aby se zabránilo jejich deformaci

12.3 K čištění hlavní části přístroje, jednoduše použijte vlhký hadřík.

12.4 Doplnky umyjte pod tekoucí vodou.

12.5 Pravidelně kontrolujte stav barevných podložek, které se nachází v oblasti konektorů. Pokud je to nutné, nahraďte je vhodným náhradním dílem, jak je popsáno níže.



- Odstraňte poškozenou podložku.
- Nasadte novou podložku, umístěním na parní trysku a stlačením, dokud není na svém místě.
- Namažte těsnění silikonovým mazadlem nebo vazelínou, nebo alternativně malým množstvím rostlinného oleje.

Stejnou kontrolu proveďte i na připojovacím těsnění na rukojeti flexibilní hadice, prodlužovací hubici a adaptéru příslušenství.

Každé dva měsíce propláchněte bojler s vodou z kohoutku.

## 13. KALSTOP - doporučujeme

Kalstop je odstraňovač vodního kamene určený pro přístroje s ohříváčem na žehlení a parní čištění. Pravidelné používání pokaždé, když je nádrž naplněna vodou:

- prodlužuje životnost přístroje;
- umožňuje vypouštění „suší“ páry;
- zabraňuje hromadění vodního kamene;
- chrání stěny ohříváče;
- pomáhá šetřit energii.

## 14. PŘEPRAVA

Jednou z velkých výhod tohoto zařízení je, že může být poříto všude díky úchopu a ramenním popruhům.

**POZOR:** zvláště, když je spotřebič právě naplněn, při čištění nebo jako následek pohybování spotřebičem může při čištění a následně při pohybu z přístroje vytéct malé množství vody smíšené s párou.

## 15. SKLADOVÁNÍ

15.1 Přístroj vypněte a odpojte z elektrické sítě.

15.2 Otočte kolík umístěný na spodní části přístroje - naviňte kabel (15).

15.3 Při ukládání Vaporetta je možné navinutí kabelu ve spodní části. Pro navinutí kabelu otočte černý kolík na přední straně ve spodní části zařízení a naviňte kabele.

## 16. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Přístroj nejde zapnout.	Nulový přívod elektřiny.	Zkontrolujte, zda byl přístroj vypojen ze sítě, viz oddíl 1.
Z přístroje nevychází pára.	Došla voda.  Je aktivovaný parní zámek.  Bojler ještě není natlakovaný.  Parní hadice je zachycená nebo zkroucená.	Přidejte do bojleru vodu - viz kapitola 11.  Deaktivujte parní zámek na rukojeti.  Počkejte, dokud se nerozsvítí kontrolka připravenosti páry.  Zkontrolujte, zda není hadice zachycena nebo zkroucená.
Z přístroje nevychází pára a bezpečnostní uzávěr nejde odšroubovat.	Tlačítko páry je rozbité,	Odveďte přístroj do autorizovaného Polti zákaznického centra.
Je obtížné sestavit a napojit příslušenství.	Těsnění o sebe dře.	Promažte těsnění silikonem nebo malým množstvím rostlinného oleje.
Pokud potíže přetrvávají, spojte se s autorizovaným servisním centrem (viz <a href="http://www.polti.cz">www.polti.cz</a> , kde najdete aktuální seznam) nebo zákaznickou linkou.		



## ZÁRUKA

Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a má garantovanou záruku na dva roky od data zakoupení a to na jakoukoli závadu, která by se objevila v době po převzetí zboží. Datum nákupu musí být prokazatelné prostřednictvím dokladu o zakoupení platného pro daňové účely a vydaného prodávajícím.

Pro účely oprav musí být přístroj doprovázen dokladem o nákupu.

Tato záruka nemá vliv na práva spotřebitelů vyplývající z Evropské směrnice 99/44 / ES, pokud jde o některé aspekty prodeje a záruky spotřebního zboží, tedy práva, která by spotřebitel měl podpořit s ohledem na prodejce.

Tato záruka platí v zemích, které dodržují Evropskou směrnicí 99/44 / ES. U jiných zemí jsou záruční podmínky dané místními regulacemi.

### NA CO SE ZÁRUKA VZTAHUJE

Během záruční doby Polti garantuje bezplatnou opravu výrobku s tovární nebo výrobní vadou a proto klient není povinen platit za jakékoli práce nebo materiál. V případě neodstranitelné vady může Polti zdarma nahradit celý produkt.

Chcete-li využít záruky, měli byste navštívit jedno z autorizovaných servisních středisek Polti s dokladem o koupi od prodávajícího, který bude platný pro daňové účely, a na kterém bude datum nákupu.

Bez dokladu o zakoupení s datem nákupu budou práce účtovány. Uložte si doklad o koupi bezpečně po celou dobu záruky.

**Důležité upozornění:** Práva ze záruky za jakost je možné uplatnit pouze u výrobku řádně vyčištěného včetně odstranění případného vodního kamene, které bylo provedeno podle instrukcí uvedených v tomto návodu.

### NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

- Jakákoliv porucha nebo poškození, které nepramení z výrobní vady.
- Jakéhokoli pochybení v důsledku nesprávného používání nebo jiného použití než je uvedeno v návodu k obsluze, který je nedílnou součástí kupní smlouvy.
- Každá závada v důsledku vyšší moci (požáry, zkrat) nebo způsobené třetími stranami (nedovolené zásahy).
- Na škody způsobené používáním neoriginálních dílů POLTI a oprav či úprav prováděných zaměstnanci či servisních středisek nepovolených POLTI.
- Škody způsobené zákazníkem.
- Náhradní díly (filtr, kartáč, hadice, atd.) poškozené použitím (spotřební zboží), nebo běžným opotřebením.
- Případné škody způsobené vodním kamenem - doporučujeme používat přípravek Kalstop, který lze zakoupit na e-shopu [www.polti.cz](http://www.polti.cz). Každý přístroj Polti, který pracuje s vodou a párou, je třeba pravidelně odvápnovat.
- Vady plynoucí z nedostatečné údržby / čištění v souladu s pokyny výrobce.
- Montáž neoriginálních POLTI doplňků nebo těch, které byly změněny nebo které nejsou vhodné pro tento přístroj.

Nesprávné použití nebo použití, které není v souladu s návodem k použití a všemi ostatními výstrahami nebo náznaky obsaženými v této příručce ruší platnost záruky.

Polti nenese žádnou odpovědnost za jakékoli přímé nebo nepřímé škody způsobené lidem, předmětům nebo zvířatům v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu, týkajícího se upozornění pro použití a údržbu výrobku.

**Chcete-li zobrazit aktuální seznam autorizovaných servisních středisek Polti, navštivte webové stránky [www.polti.cz](http://www.polti.cz).**



**Vaporella**<sup>®</sup>

**Vaporetto**<sup>®</sup>

LECOASPIRA  
**Vaporetto**<sup>®</sup>

**Forzaspira**<sup>®</sup>

**UNICO** 

[www.politi.cz](http://www.politi.cz)

## ZÁKAZNÍCKÉ CENTRUM

Distributor POLTI Spa pro ČR a SR

Michal Roškot - Flex,

Sokolovská 37/24, 186 00,

Praha 8 - Florenc.

IČ: 70046301, DIČ: CZ8004191129.

Infolinka: 00420 777 946 723.

[www.polti.cz](http://www.polti.cz).



**POLTI**<sup>®</sup>

NATURAL HOME FEELING